

# Mode d'emploi

miniRITE R  
miniRITE T

Oticon More™  
Oticon Zircon  
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 



000025154600001

**oticon**  
life-changing technology

# Présentation du modèle

Ce mode d'emploi concerne les gammes Oticon More™, Oticon Zircon et Oticon Play PX pour les modèles d'aides auditives suivants :

- miniRITE R
- miniRITE T

## FW 1.4

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

## **FW 1.2**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R  | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R  | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T  | GTIN: (01) 05714464060436 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T  | GTIN: (01) 05714464060429 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060412 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060405 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060412 |

Les écouteurs suivants sont disponibles pour le modèle ci-dessus :

- Écouteur 60
- Écouteur 85
- Écouteur 100 (Aides auditives Power)
- Écouteur 100 à Micro-Embout Power (Aides auditives Power)
- Écouteur 105 à Micro-Embout Power (Aides auditives Power)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

## Présentation du modèle

Ce mode d'emploi concerne les gammes Oticon More™, Oticon Zircon et Oticon Play PX pour les modèles d'aides auditives suivants :

- miniRITE R
- miniRITE T

### FW 1.3

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE R | GTIN : 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE R | GTIN : 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE R | GTIN : 05714464042661 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 1 miniRITE T | GTIN : 05714464042685 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 2 miniRITE T | GTIN : 05714464042678 |
| <input type="checkbox"/> Oticon More 3 miniRITE T | GTIN : 05714464042661 |

## **FW 1.1**

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE R  | GTIN : 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE R  | GTIN : 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 1 miniRITE T  | GTIN : 05714464042890 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Zircon 2 miniRITE T  | GTIN : 05714464042906 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042920  |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042913  |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042920  |
| <input type="checkbox"/> Oticon Play PX 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042913  |

Les écouteurs suivants sont disponibles pour le modèle ci-dessus :

- Écouteur 60
- Écouteur 85
- Écouteur 100 (Aides auditives Power)
- Écouteur 100 à Micro-Embout Power (Aides auditives Power)
- Écouteur 105 à Micro-Embout Power (Aides auditives Power)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

## **Introduction de ce mode d'emploi**

Ce mode d'emploi vous guide dans l'utilisation et l'entretien de vos nouvelles aides auditives. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, y compris la section Avertissements. Il décrit comment utiliser au mieux vos aides auditives.

Votre professionnel de l'audition a ajusté les aides auditives en fonction de vos besoins. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre professionnel de l'audition.

Un professionnel de l'audition\* (spécialiste des aides auditives, audioprothésiste, ORL (oto-rhino-laryngologie) et fournisseur d'aides auditives) est une personne qui a suivi une formation adaptée et qui justifie d'une compétence professionnelle confirmée en matière d'évaluation de l'audition, et, pour les audioprothésistes, de sélection, d'adaptation et d'administration d'aides auditives et de soins de rééducation aux personnes ayant une perte auditive. La formation du professionnel de l'audition est conforme aux réglementations nationales ou régionales.

\*Le nom de la profession varie d'un pays à l'autre.



# Usage prévu

<b>Usage prévu</b>	L'aide auditive a pour but d'amplifier les sons et de les transmettre à l'oreille.
<b>Instructions d'utilisation</b>	Déficience auditive bilatérale ou unilatérale neurosensorielle, conductive ou mixte allant d'un degré léger de perte auditive (16 dB HL*) à profond (95 dB HL*), avec une configuration de fréquence individuelle.
<b>Utilisateurs prévus</b>	Personne souffrant d'une perte auditive et utilisant une aide auditive et les personnes en charge de l'utilisateur. Professionnel de l'audition responsable du réglage de l'aide auditive.
<b>Groupe prévu d'utilisateurs</b>	Adultes et enfants de plus de 36 mois.
<b>Environnement d'utilisation</b>	Intérieur et extérieur.
<b>Contre-indications</b>	Inadapté aux enfants de moins de 36 mois. Les utilisateurs d'implants actifs doivent faire part d'une prudence particulière lors de leur utilisation de l'aide auditive. Pour obtenir plus d'informations, consultez la section <b>Avertissements</b> .

**Avantages cliniques**

L'aide auditive est conçue pour offrir une meilleure compréhension de la parole afin de faciliter la communication dans le but d'améliorer la qualité de vie.

*\*Comme mentionné par l'Association Américaine de la parole, du langage et de l'audition (ASHA), [asha.org](http://asha.org), avec une moyenne des sons purs de 0,5, 1 et 2 kHz.*

**REMARQUE IMPORTANTE**

L'amplification de l'aide auditive est ajustée de façon unique et optimisée selon vos capacités auditives personnelles au cours de l'adaptation de l'aide auditive effectuée par votre professionnel de l'audition.

# Sommaire

## À propos de

---

Votre aide auditive, l'écouteur et l'embout	13
---	----

---

## Pour bien commencer

---

Durée de mise en charge	16
Performances des piles	17
Allumer/éteindre les aides auditives	18
Indication de pile faible	21
Identifier l'aide auditive gauche et droite	22
Comment remplacer la pile non rechargeable	
– taille 312	24
Mettre l'aide auditive	26

---

## Utilisation quotidienne

---

Nettoyage	28
Remplacer les embouts standards	30
Filtre ProWax miniFit	32
Nettoyer les embouts personnalisés	34
Remplacer le filtre ProWax	35

---

	Stockage de l'aide auditive	36
	Régler le volume	37
	Changer de programme	38
<b>Options</b>		
	Mode avion	40
	Activer le mode silencieux de vos aides auditives	42
	Utiliser votre aide auditive avec un iPhone®, un iPad® et un iPod®	44
	Utiliser votre aide auditive avec les appareils Android	45
	Appairage et compatibilité	46
	Gestion des appels	47
	Accessoires sans fil et autres options	48
<b>Acouphènes</b>		
	Tinnitus SoundSupport™ (en option)	50
	Options sonores et réglage du volume	52
	Restrictions de temps d'utilisation	54
	Avertissements de Tinnitus SoundSupport	57

# Sommaire

## Avertissements

---

Avertissements généraux	58
-------------------------	----

---

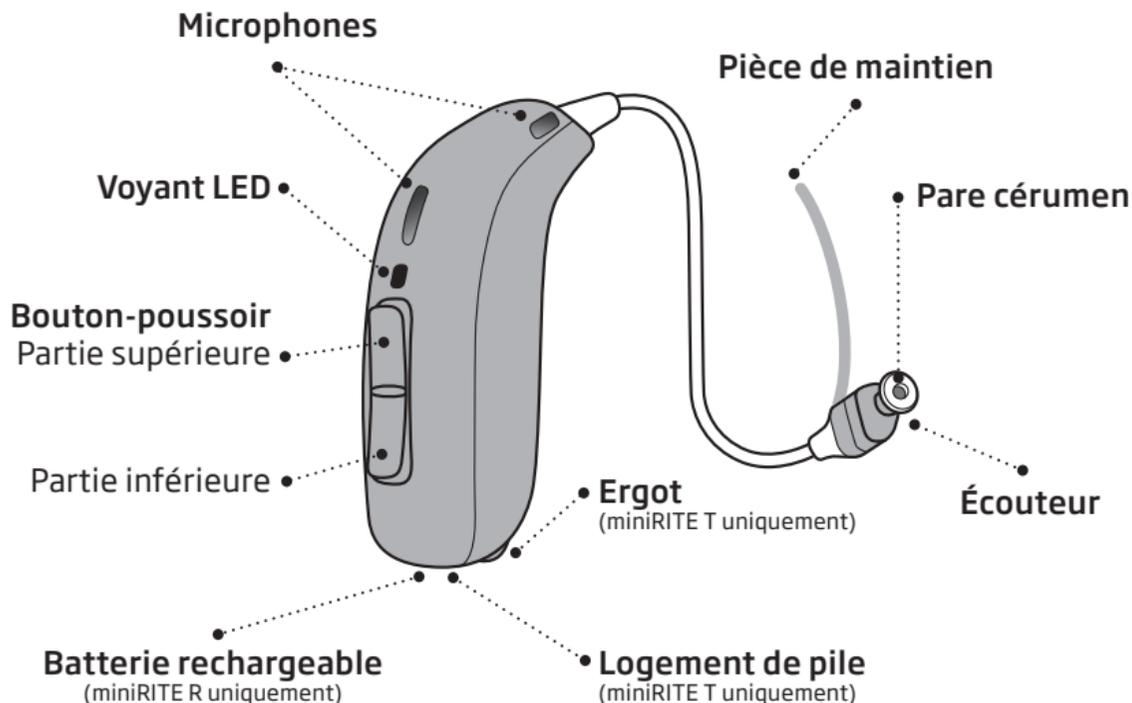
## Plus d'informations

---

Dépannage	66
Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)	70
Conditions d'utilisation	71
Informations techniques	74
Garantie	82
Paramètres individuels de votre aide auditive	83
Indicateurs sonores et lumineux	86

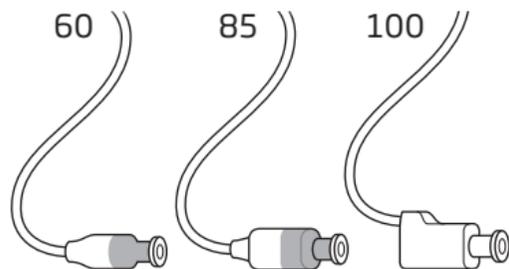
---

# Votre aide auditive, l'écouteur et l'embout

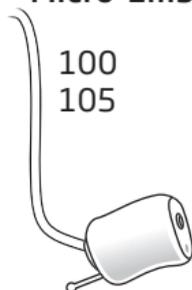


L'aide auditive utilise l'un des écouteurs suivants :

## Écouteurs standards



## Écouteurs à Micro-Embout Power



## MicroShell



Les écouteurs utilisent l'un des embouts suivants :

### Embouts standards



Dôme OpenBass



Dôme à double événement



Dôme Power



Grip Tip

Disponible en petite et grande taille,  
gauche et droite, avec ou sans événement.

### Embouts personnalisés

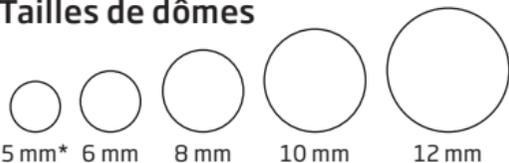


LiteTip



Micro-Embout

### Tailles de dômes



\*Uniquement pour dôme OpenBass sur l'écouteur 60

### Remarque

Pour en savoir plus sur le remplacement du dôme,  
consultez la section **Remplacer les embouts standards**.

## Durée de mise en charge

(miniRITE R uniquement)

Veillez à recharger complètement vos aides auditives avant la première utilisation et à les recharger chaque nuit. Cela vous permet de commencer votre journée avec des aides auditives complètement chargées.

Si votre aide auditive est complètement déchargée, le temps de chargement normal est de :

<b>3 heures</b>	<b>1 heure</b>	<b>30 minutes</b>
Entièrement chargé	50 % de charge	25 % de charge

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque la pile est complètement rechargée.

Le temps de chargement peut varier en fonction de la capacité restante de la pile et entre l'aide auditive gauche et droite. Pour obtenir des instructions concernant l'utilisation du chargeur, consultez le mode d'emploi du chargeur.

## **Performances des piles**

Les performances des piles varient en fonction de votre utilisation individuelle et des réglages de l'aide auditive. La diffusion sonore à partir d'un téléviseur, d'un téléphone portable ou de dispositifs de connectivité peut influencer cette performance.

### **Pile rechargeable – miniRITE R uniquement**

Si les piles de vos aides auditives rechargeables ne durent pas pendant une journée complète d'utilisation, le moment est peut-être venu de faire remplacer la pile rechargeable. Si tel est le cas, contactez votre professionnel de l'audition.

Si vos aides auditives sont totalement déchargées, veillez à les recharger en les plaçant dans le chargeur.

Veillez noter que le redémarrage des aides auditives ne vous apporte pas de temps d'utilisation supplémentaire.

# Allumer/éteindre les aides auditives

## Utiliser le chargeur- miniRITE R uniquement

Vos aides auditives s'allument automatiquement lorsqu'elles sont retirées du chargeur.

Le voyant LED de l'aide auditive devient **VERT** après deux secondes environ. Attendez jusqu'à ce que le voyant LED de l'aide auditive clignote en **VERT** deux fois. Cela confirme qu'elle est prête à l'emploi. Selon les réglages de votre aide auditive, vous pourrez également entendre une musique de démarrage.

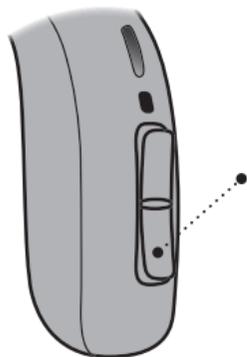
Votre aide auditive s'éteint automatiquement lorsqu'elle est placée dans le chargeur et la charge débute. Le voyant LED de l'aide auditive devient **ORANGE**.

### REMARQUE IMPORTANTE

Le cas échéant, veillez à ce que votre chargeur soit alimenté ou que la batterie intégrée du chargeur soit chargée lorsque l'aide auditive est installée dans le port de charge. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre chargeur.

## Avec le bouton-poussoir - miniRITE R uniquement

Les aides auditives peuvent être allumées/éteintes à l'aide du bouton-poussoir.



### Pour allumer

Appuyez sur la partie inférieure du bouton-poussoir pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le voyant LED de l'aide auditive devienne **VERT**.

Relâchez le bouton-poussoir et attendez jusqu'à ce que le voyant LED de l'aide auditive clignote deux fois en **VERT**. L'aide auditive est maintenant allumée.

### Pour éteindre

Appuyez sur la partie inférieure du bouton-poussoir pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant LED de l'aide auditive devienne **ORANGE**. L'aide auditive émet quatre tonalités descendantes. Relâchez le bouton-poussoir : l'aide auditive est maintenant éteinte.

Pour plus de détails sur les tonalités, consultez la section **Indicateurs sonores et lumineux**.

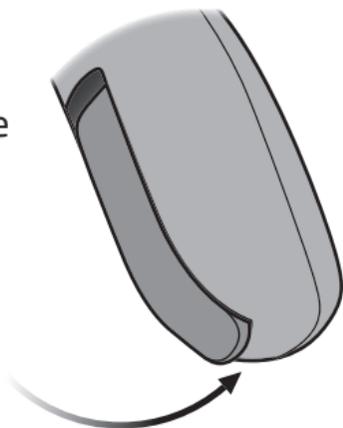
## Avec le logement de pile - miniRITE T uniquement

Le logement de pile est utilisé pour allumer et éteindre les aides auditives.

Pour économiser la durée de vie de la pile, assurez-vous de bien éteindre vos aides auditives lorsque vous ne vous en servez pas. Pour réaliser une réinitialisation rapide des réglages des aides auditives, ouvrez et fermez le logement de pile.

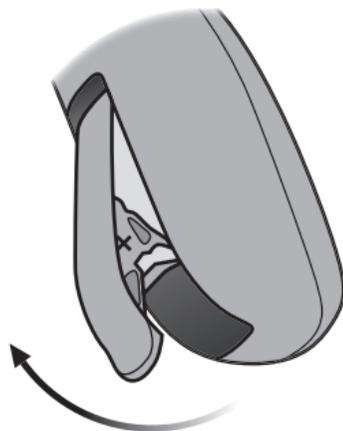
### Allumer

Fermez le logement de pile avec la pile en place.



### Éteindre

Ouvrez le logement de pile.



## Indication de pile faible

Juste avant l'épuisement total de la pile, vous entendrez quatre tonalités descendantes. Nous vous conseillons d'arrêter toutes les diffusions audio en cours pour prolonger les performances des piles.

□ miniRITE R : lorsque la pile devient faible, vous entendrez trois bips alternés. Cela vous laisse environ deux heures avant que l'aide auditive soit totalement déchargée. À ce stade, vous pouvez continuer à diffuser du son pendant environ une heure.

□ miniRITE T : lorsque la pile devient faible, vous entendrez trois bips alternés. Cela vous laisse environ 15 minutes avant que l'aide auditive soit totalement déchargée. À ce stade, la connectivité Bluetooth® est désactivée.

 **Trois bips alternés**  
= La pile devient faible.

 **Quatre tonalités descendantes**  
= La pile est vide.

### Voyant LED

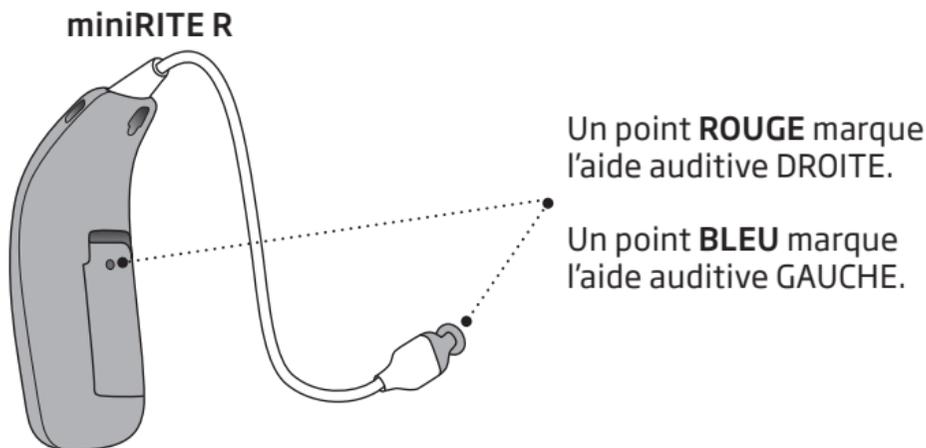
Les clignotements **ORANGE** continus indiquent que la pile est faible.

## Identifier l'aide auditive gauche et droite

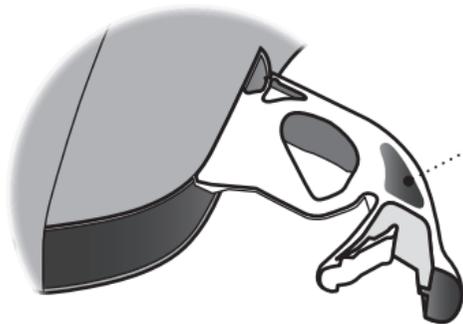
Il est important de distinguer l'aide auditive gauche de l'aide auditive droite car elles peuvent être programmées différemment.

Vous trouverez des points de couleur gauche/droit sur l'aide auditive et sur les écouteurs 60 et 85, comme indiqué. Les écouteurs 100 et les embouts personnalisés sont également dotés d'indicateurs (G ou D).

Pour les écouteurs 105, l'indicateur se trouve sur l'embout.



miniRITE T



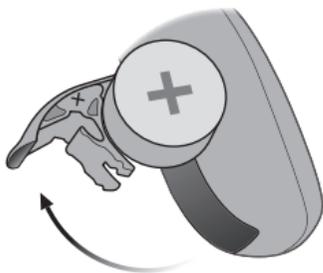
Un point **ROUGE** marque  
l'aide auditive DROITE.

Un point **BLEU** marque  
l'aide auditive GAUCHE.

# Comment remplacer la pile non rechargeable – taille 312

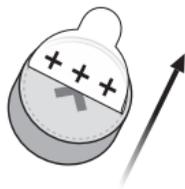
(miniRITE T uniquement)

## 1. Retirer



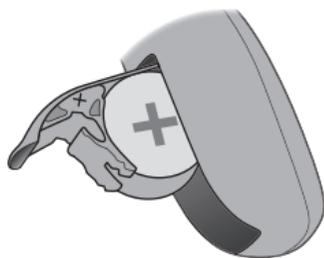
Ouvrez complètement le logement de pile et retirez la pile usagée.

## 2. Déballer



Retirez l'étiquette autocollante sur le côté positif (+) de la nouvelle pile.

## 3. Insérer



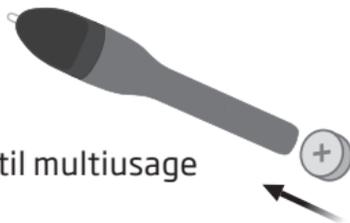
Insérez la nouvelle pile dans le logement de pile avec le côté positif (+) sur le dessus.

#### 4. Fermer



Refermez le logement de pile.  
Vous entendrez peut-être une  
petite musique dans l'embout.

#### Conseil



Outil multiusage

Vous pouvez utiliser l'outil multiusage  
pour changer la pile. Utilisez l'extrémité  
magnétique pour retirer et insérer les  
piles.

L'outil multiusage est fourni par  
votre professionnel de l'audition.

# Mettre l'aide auditive

## Étape 1

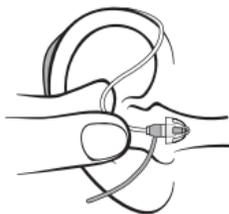


Placez l'aide auditive derrière votre oreille.

Vous devez toujours utiliser l'écouteur avec un embout fixé.

Veillez à utiliser uniquement des pièces conçues pour votre aide auditive.

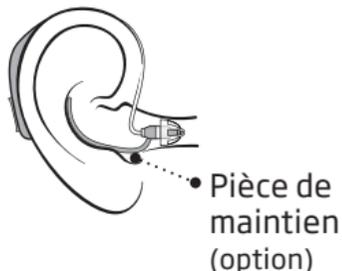
## Étape 2



Tenez la courbe du fil de l'écouteur entre votre pouce et votre index.

L'embout doit être orienté vers l'ouverture du conduit auditif.

## Étape 3



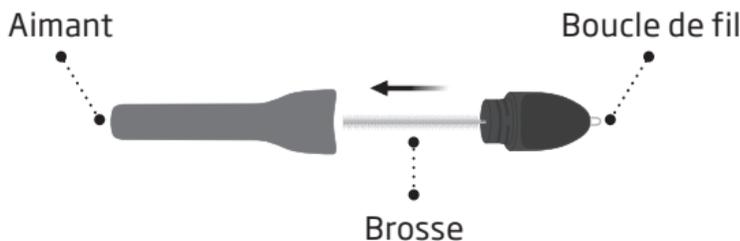
Insérez doucement l'embout dans votre conduit auditif jusqu'à ce que le fil de l'écouteur se loge dans votre oreille.

Si l'écouteur possède une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille de façon à ce qu'elle suive le contour de l'oreille.



# Nettoyage

L'outil multiusage contient une brosse et une boucle de fil pour nettoyer et enlever le cérumen. Si vous avez besoin d'un nouvel outil multiusage, contactez votre professionnel de l'audition.



## REMARQUE IMPORTANTE

L'outil multiusage possède un aimant intégré. Placez l'outil multiusage à au moins 30 centimètres (1 pied) des cartes de crédit et d'autres objets magnétiques.

Lorsque vous manipulez l'aide auditive, tenez-la au-dessus d'une surface lisse pour éviter de l'abîmer si elle tombe.

### **Nettoyer les entrées du microphone**

Utilisez la brosse de l'outil multiusage pour brosser délicatement les impuretés qui se trouvent dans les entrées et la surface entourant les entrées.

Veillez à ne pas trop enfoncer les parties de l'outil multiusage dans les entrées du microphone. Cela peut endommager l'aide auditive.



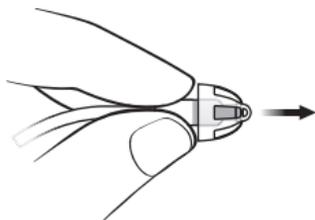
#### **REMARQUE IMPORTANTE**

Pour nettoyer l'aide auditive, utilisez un chiffon doux et sec. L'aide auditive ne doit jamais être lavée ni immergée dans l'eau ni aucun autre liquide.

## Remplacer les embouts standards

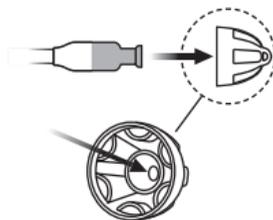
Il est important de ne pas nettoyer l'embout standard (dôme et Grip Tip). Si l'embout comporte des traces de cérumen, remplacez-le par un neuf. Le Grip Tip doit être remplacé au moins une fois par mois.

### Étape 1



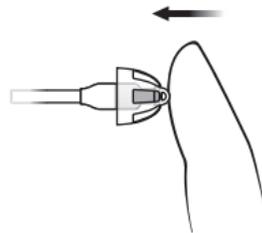
Tenez l'écouteur et retirez l'embout.

### Étape 2



Insérez l'écouteur exactement au milieu de l'embout afin de bien le mettre en place.

### Étape 3



Appuyez fermement pour vérifier que l'embout est bien fixé.

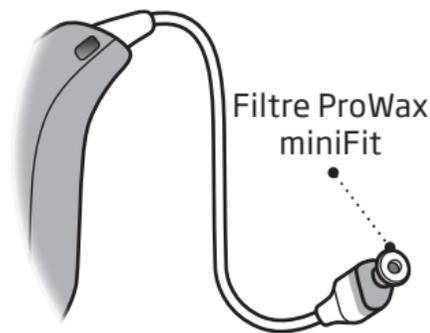
### **REMARQUE IMPORTANTE**

Si l'embout n'est pas sur l'écouteur lorsqu'il est retiré de l'oreille, l'embout pourrait toujours être dans le conduit auditif. Pour de plus amples instructions, consultez votre professionnel de l'audition.

## Filtre ProWax miniFit

L'écouteur possède un pare cérumen blanc à l'extrémité où est fixé l'embout. Le pare cérumen sert à protéger l'écouteur du cérumen et des impuretés.

Veillez à remplacer le filtre lorsqu'il est obstrué ou si l'aide auditive n'émet pas des sons normaux. Vous pouvez également contacter votre professionnel de l'audition. Veillez à retirer l'embout de l'écouteur avant de remplacer le pare cérumen. Pour ce faire, consultez la section **Remplacer les embouts standards**.

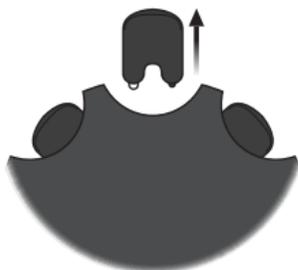


### REMARQUE IMPORTANTE

Veillez à utiliser toujours le même type de pare cérumen que celui qui a été fourni à l'origine avec l'aide auditive. En cas de doute concernant l'utilisation ou le remplacement des pare cérumen, contactez votre professionnel de l'audition.

# Remplacer le filtre ProWax miniFit

## 1. Outil



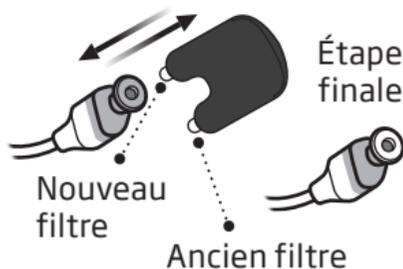
Retirez l'outil de la coque. Cet outil a deux bras : l'un pour le retrait et l'autre pour l'insertion du nouveau pare cérumen.

## 2. Retirer



Insérez le bras de retrait vide dans le pare cérumen de l'écouteur et retirez-le.

## 3. Insérer



Insérez le nouveau pare cérumen à l'aide de l'autre bras, retirez l'outil et jetez-le.

### Remarque

Si vous utilisez un embout ou LiteTip, votre audioprothésiste doit remplacer le pare cérumen dans l'écouteur.

## Nettoyer les embouts personnalisés

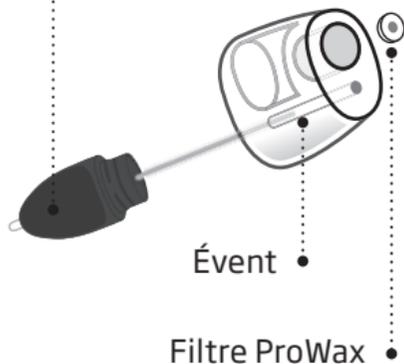
Veillez à nettoyer régulièrement l'embout.

L'embout a un pare cérumen blanc qui sert à protéger l'écouteur du cérumen et des impuretés.

Veillez à remplacer le filtre lorsqu'il est obstrué ou si l'aide auditive n'émet pas des sons normaux.

Vous pouvez également contacter votre professionnel de l'audition.

- Nettoyez l'évent en introduisant la brosse dans le trou et en la tournant légèrement.

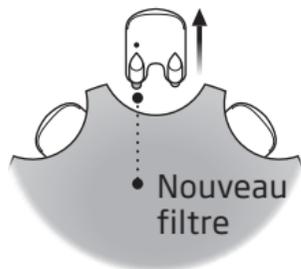


### Remarque

Si vous utilisez un embout ou LiteTip, votre audioprothésiste doit remplacer le pare cérumen dans l'écouteur.

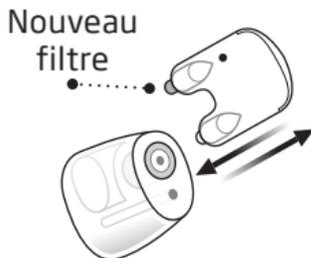
# Remplacer le filtre ProWax

## 1. Outil



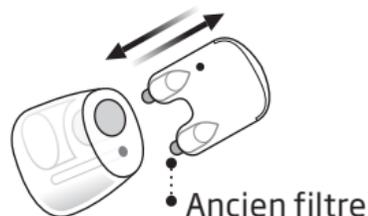
Retirez l'outil de la coque. Cet outil a deux bras : l'un pour le retrait et l'autre pour l'insertion du nouveau pare cérumen.

## 2. Retirer



Insérez le bras de retrait vide dans le pare cérumen de l'embout et retirez-le.

## 3. Insérer



Insérez le nouveau pare cérumen à l'aide de l'autre bras, retirez l'outil et jetez-le.

# Stockage de l'aide auditive

(miniRITE R uniquement)

Lorsque vous n'utilisez pas votre aide auditive, le chargeur est le meilleur endroit pour la ranger.

Pour garantir la meilleure longévité possible de la batterie rechargeable de l'aide auditive, ne l'exposez pas à une chaleur excessive. Par exemple, ne laissez pas l'aide auditive au soleil au bord d'une fenêtre ou dans une voiture, même si l'aide auditive est dans le chargeur.

## Stockage à long terme

Avant de stocker l'aide auditive durant une période plus longue (plus de 14 jours), veillez à la recharger complètement, puis éteignez-la. Ainsi, la batterie pourra être à nouveau chargée.

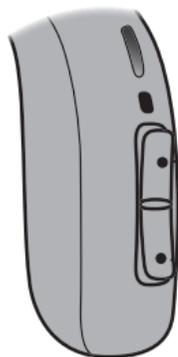
### Remarque

Il est nécessaire de recharger complètement l'aide auditive tous les six mois pour protéger la batterie rechargeable. Si une aide auditive stockée n'est pas rechargée dans un délai de six mois, la batterie rechargeable devra être remplacée.

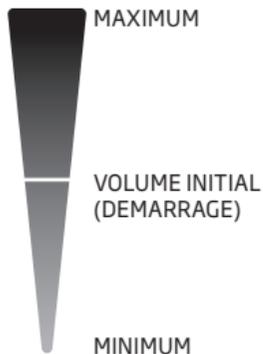
## Régler le volume

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume. Lorsque vous augmentez ou diminuez le volume, vous entendez un bip.

Pour plus de détails sur les temps d'appui sur le bouton, consultez le tableau **Aperçu des paramètres généraux de votre aide auditive**, dans la section **Paramètres individuels de votre aide auditive** à la fin de ce mode d'emploi.



- Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume
- Appuyez sur le bouton pour diminuer le volume

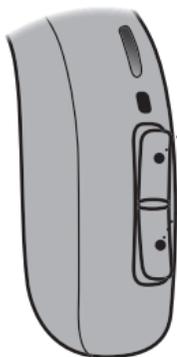


## Changer de programme

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à quatre programmes différents configurés par votre professionnel de l'audition. Selon le programme que vous choisissez (1, 2, 3 ou 4), vous entendez une à quatre tonalités.

Pour plus de détails sur les tonalités, consultez la section **Indicateurs sonores et lumineux**.

Pour plus de détails sur les temps d'appui sur le bouton, consultez le tableau **Aperçu des paramètres généraux de votre aide auditive**, dans la section **Paramètres individuels de votre aide auditive** à la fin de ce mode d'emploi.



● Appuyez sur le bouton-poussoir pour changer de programme.

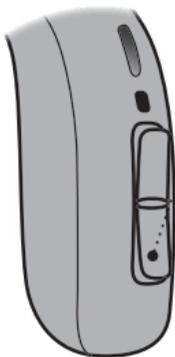
Le cycle des programmes avance d'un programme lorsqu'on appuie sur la partie supérieure du bouton-poussoir, par exemple du programme 1 au 2 ou du programme 4 au 1.

Lorsqu'on appuie sur la partie inférieure du bouton-poussoir, le cycle des programmes recule, par exemple du programme 2 au 1 ou du 1 au 4.

## Mode avion

Lorsque le mode avion est activé, la connectivité Bluetooth® est désactivée. Cependant, l'aide auditive est encore allumée et en fonctionnement. Veuillez noter que lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir d'une aide auditive, l'activation du mode avion s'effectue sur les deux aides auditives. Pour plus de détails sur les sons et les voyants lumineux, consultez la section **Indicateurs sonores et lumineux**.

miniRITE R



- **Pour activer et désactiver**

Appuyez sur la partie inférieure du bouton-poussoir pendant sept secondes.

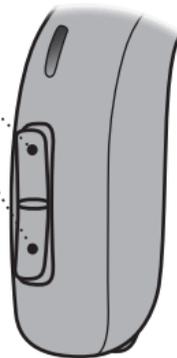
Quatre tonalités descendantes, une courte musique et un type de voyant LED confirment votre action.

### **Pour activer et désactiver**

Appuyez sur l'une des extrémités du bouton-poussoir pendant au moins sept secondes. Une petite musique et un type de voyant LED confirment votre action.

Le mode avion se désactive également en ouvrant et en refermant le logement de pile.

**miniRITE T**



## Activer le mode silencieux de vos aides auditives

Avec les miniRITE T et les miniRITE R, vos aides auditives peuvent être mises en mode silencieux en utilisant l'application ou l'un des appareils en option suivants :

- Oticon ON
- ConnectClip
- Télécommande 3.0

### Comment désactiver le mode silencieux de vos aides auditives

Le mode silencieux de vos aides auditives peut être désactivé en utilisant l'application ou l'un des appareils en option, ou en appuyant brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton-poussoir des aides auditives.

#### miniRITE T uniquement

Vous pouvez également activer le mode silencieux de vos aides auditives en appuyant sur l'une des extrémités du bouton-poussoir pendant quatre secondes.

**REMARQUE IMPORTANTE**

N'utilisez pas la fonction mode silencieux pour arrêter votre aide auditive, car dans ce mode, elle continue à consommer l'énergie de la pile.

## Utiliser votre aide auditive avec un iPhone®, un iPad® et un iPod®

Les aides auditives Oticon More, Zircon et Play PX sont « Made for iPhone® » et permettent une diffusion directe depuis votre iPhone, iPad ou iPod touch\*.

Additionally, Oticon More, Zircon and Play PX offer hands-free communication with compatible iPhone and iPad devices.\*

Oticon ON peut être utilisé pour contrôler vos aides auditives depuis votre appareil mobile\*.

Pour obtenir de l'aide concernant l'utilisation de vos aides auditives avec ces produits, veuillez contacter votre professionnel de l'audition.

L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement aux produits Apple identifiés sur le badge et qu'il a été certifié par le développeur comme répondant aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec iPod, iPhone ou iPad peut affecter ses performances sans fil.

\*Pour connaître la liste des iPhone, iPad, iPod Touch ou des appareils Android compatibles, consultez : [www.oticon.qc.ca/compatibility](http://www.oticon.qc.ca/compatibility)

## **Utiliser votre aide auditive avec les appareils Android**

Les aides auditives Oticon More, Oticon Zircon et Oticon Play PX prennent en charge la diffusion audio pour les aides auditives (Audio Streaming for Hearing Aids, ou ASHA) et permettent une diffusion directe depuis certains appareils Android™\*.

Oticon ON peut être utilisé pour contrôler vos aides auditives depuis votre appareil mobile\*.

Pour obtenir de l'aide concernant l'utilisation de votre aide auditive avec les appareils Android, veuillez contacter votre professionnel de l'audition.

## Appairage et compatibilité

Pour obtenir des instructions concernant l'appairage de votre aide auditive avec un iPhone, iPad, iPod Touch ou un appareil Android, consultez :

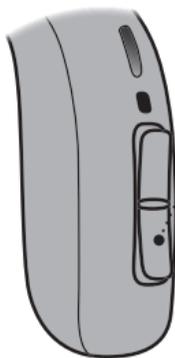
[www.oticon.qc.ca/pairing](http://www.oticon.qc.ca/pairing)

Pour connaître la liste des iPhone, iPad, iPod Touch ou des appareils Android compatibles, consultez :

[www.oticon.qc.ca/compatibility](http://www.oticon.qc.ca/compatibility)

## Gestion des appels

Vous pouvez répondre, rejeter ou mettre fin à des appels téléphoniques avec le bouton poussoir de vos aides auditives. Pour cette fonctionnalité, vos aides auditives doivent être appairées à un iPhone\* compatible.



- **Pour accepter**

Appuyez brièvement sur le bouton poussoir pour accepter un appel téléphonique. Une brève tonalité confirme votre action.

### **Pour rejeter**

Appuyez sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé pour rejeter un appel téléphonique. Des tonalités brèves et descendantes confirment votre action.

### **Pour mettre fin**

Appuyez sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé pour mettre fin à un appel téléphonique. Des tonalités brèves et descendantes confirment votre action.

\*Pour une liste des iPhones compatibles, consultez : [www.oticon.qc.ca/compatibility](http://www.oticon.qc.ca/compatibility)

## Accessoires sans fil et autres options

Une vaste gamme d'accessoires est disponible afin d'améliorer les performances de votre aide auditive sans fil. Ceux-ci vous permettent de mieux entendre et de mieux communiquer dans les situations quotidiennes.

### ConnectClip

Un appareil qui peut servir de microphone distant et d'oreillettes mains libres lorsqu'il est appairé à votre téléphone portable.

### Adaptateur téléphonique 2.0

Un appareil qui vous permet de communiquer en mains libres via un téléphone fixe, lorsqu'il est utilisé avec des aides auditives et ConnectClip.

### Adaptateur TV 3.0

Un appareil qui diffuse le son d'un téléviseur ou d'appareils audio électroniques à vos aides auditives.

### Télécommande 3.0

Un appareil qui vous permet de changer de programme, de régler le volume ou d'activer le mode silencieux de vos aides auditives.

## EduMic

Un appareil qui peut être utilisé comme microphone distant dans les salles de classe, les lieux de travail, les lieux publics (avec bobine d'induction) ou autres.

## Oticon ON

Une application qui vous permet de contrôler vos aides auditives depuis votre téléphone portable ou votre tablette. Pour iPhone, iPad, iPod Touch et les appareils Android. Veillez à uniquement télécharger et installer Oticon ON à partir des boutiques d'application officielles.

## Bobine d'induction

La bobine d'induction peut vous aider à mieux entendre lorsque vous utilisez un téléphone avec boucle intégrée ou lorsque vous êtes dans un bâtiment équipé d'un système de boucle d'induction à distance comme un théâtre, un lieu de culte ou une salle de conférence. Ce symbole est affiché dans les endroits où une boucle d'induction à distance a été installée.



Apple, le logo Apple, iPhone, iPad, et iPod Touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

# Tinnitus SoundSupport™ (en option)

## Utilisation de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons afin de soulager temporairement les patients souffrant d'acouphènes dans le cadre d'un programme de prise en charge des acouphènes.

La population ciblée est la population adulte de plus de 18 ans.

Tinnitus SoundSupport est destiné aux professionnels de l'audition (audioprothésistes, spécialistes des aides auditives ou ORL) qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes auditives. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être effectuée par un professionnel de l'audition participant à un programme de prise en charge des acouphènes.

# **Instructions pour les utilisateurs de Tinnitus SoundSupport**

Les instructions suivantes comportent des informations concernant Tinnitus SoundSupport, qui peut avoir été activé dans vos aides auditives par votre professionnel de l'audition. Tinnitus SoundSupport est intégré à un appareil de prise en charge des acouphènes destiné à générer des sons d'une intensité et d'une bande passante suffisantes pour contribuer à gérer les acouphènes.

Votre professionnel de l'audition sera également en mesure de vous proposer les soins de suivi appropriés. Il est important de suivre ses conseils et ses instructions concernant ces soins.

## **Utilisation sur ordonnance uniquement**

Selon les bonnes pratiques en matière de santé et selon certaines réglementations locales, la personne signalant des acouphènes doit faire l'objet d'une évaluation médicale par un professionnel de l'audition avant de pouvoir utiliser un générateur de sons. Cette évaluation a pour but de s'assurer que toute affection pouvant faire l'objet d'un traitement médical susceptible de provoquer des acouphènes soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

## Options sonores et réglage du volume

Tinnitus SoundSupport est programmé par votre professionnel de l'audition afin de s'adapter à votre perte auditive et à vos préférences en matière de soulagement des acouphènes. Il offre un certain nombre d'options sonores. En collaboration avec votre professionnel de l'audition, vous pouvez sélectionner le(s) son(s) que vous préférez.

### Programmes de Tinnitus SoundSupport

Avec l'aide de votre professionnel de l'audition, décidez pour quels programmes vous souhaitez activer Tinnitus SoundSupport. Le générateur de sons peut être activé dans un maximum de quatre programmes différents.

### Mode silencieux

Si vous êtes dans un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, la fonctionnalité du mode silencieux coupe uniquement les sons ambiants, et pas le son provenant de Tinnitus SoundSupport. Pour de plus amples informations sur la mise en mode silencieux des aides auditives, consultez la section

## **Activer le mode silencieux de votre aide auditive. Réglages du volume avec Tinnitus SoundSupport**

Lorsque vous sélectionnez un programme de votre aide auditive pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, votre professionnel de l'audition peut uniquement configurer le bouton-poussoir de votre aide auditive comme commande de volume pour le son de soulagement des acouphènes.

Votre professionnel de l'audition paramètre la commande de volume pour le générateur de sons de l'une des deux façons suivantes :

- A) Changement du volume dans chaque oreille séparément, ou
- B) Changement du volume dans les deux oreilles simultanément.

Pour de plus amples informations sur le réglage du volume avec Tinnitus SoundSupport, consultez le tableau **Aperçu des réglages de Tinnitus SoundSupport pour votre aide auditive**, dans la section **Paramètres individuels de votre aide auditive**, à la fin de ce mode d'emploi.

# Restrictions de temps d'utilisation

## Utilisation quotidienne

Le volume de Tinnitus SoundSupport peut être réglé à un niveau qui pourrait entraîner une détérioration permanente de l'audition lorsque celui-ci est utilisé pendant une période prolongée. Votre professionnel de l'audition vous indiquera le nombre maximum d'heures par jour pendant lesquelles vous devriez utiliser Tinnitus SoundSupport. Il ne doit jamais être utilisé à des niveaux inconfortables.

Consultez le tableau **Tinnitus SoundSupport : Restrictions de temps d'utilisation**, dans la section **Paramètres individuels de votre aide auditive**, à la fin de ce mode d'emploi, pour savoir combien d'heures par jour vous pouvez utiliser le son de soulagement en toute sécurité dans votre aide auditive.

# Informations importantes destinées aux professionnels de l'audition à propos de Tinnitus SoundSupport

## Description de l'appareil

Tinnitus SoundSupport est une fonction modulaire qui peut être activée dans les aides auditives par votre professionnel de l'audition.

## Temps de port maximal

Le temps d'utilisation de la fonction masqueur acouphènes diminue au fur et à mesure que vous augmentez le niveau sonore au-delà de 80 dB(A) SPL. Le logiciel d'adaptation affiche automatiquement un avertissement dès que l'aide auditive dépasse 80 dB(A) SPL. Pour de plus amples informations, reportez-vous à **l'indicateur de temps de port maximal**, situé à côté du graphique d'adaptation des acouphènes, dans le logiciel d'adaptation.

## Le contrôle du volume est désactivé

Le contrôle du volume du générateur de sons est désactivé par défaut dans l'aide auditive. Le risque d'exposition au bruit augmente lorsque le contrôle de volume est activé.

## Si le contrôle du volume est activé

Dans l'écran **Boutons et indicateurs**, un avertissement peut s'afficher si vous activez le contrôle du volume pour les acouphènes. Cela se produit si le son de soulagement est susceptible d'être écouté à des niveaux pouvant endommager l'audition.

Dans le logiciel d'adaptation, le tableau de **Temps de port maximal** indique le nombre d'heures pendant lesquelles le patient peut utiliser Tinnitus SoundSupport en toute sécurité.

1. Veuillez noter le temps de port maximal pour chaque programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé.
2. Veuillez à écrire ces valeurs dans le tableau **Tinnitus SoundSupport : Restrictions d'utilisation**, qui se trouve plus loin dans ce livret.
3. Informez votre patient en conséquence.

## **Avertissements de Tinnitus SoundSupport**

Si votre professionnel de l'audition a activé le générateur de sons Tinnitus SoundSupport, veuillez tenir compte des avertissements suivants.

Certaines préoccupations potentielles sont associées à l'utilisation des sons générés par un appareil de prise en charge des acouphènes. Ces préoccupations incluent l'aggravation potentielle des acouphènes et/ou un changement éventuel des seuils auditifs.

Si vous remarquez ou constatez un changement dans votre audition ou vos acouphènes, ou des étourdissements, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques, ou encore une éventuelle irritation cutanée au point de contact avec l'appareil, vous devez cesser immédiatement l'utilisation de l'appareil et consulter un médecin, un audiologiste ou un audioprothésiste.

Comme pour tout appareil, l'utilisation inappropriée du générateur de sons peut entraîner des effets potentiellement nocifs. Il est important de prévenir toute utilisation non autorisée et de tenir l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

### **Temps de port maximal**

Respectez toujours le temps de port maximal par jour de Tinnitus SoundSupport conseillé par votre professionnel de l'audition. Une utilisation prolongée peut provoquer l'aggravation des acouphènes ou de votre perte auditive.

## **Avertissements généraux**

Pour votre sécurité personnelle et pour garantir une utilisation adéquate de votre aide auditive, vous devez bien vous familiariser avec les avertissements d'ordre général suivants avant de l'utiliser.

Consultez votre professionnel de l'audition si vous rencontrez des opérations inattendues ou des incidents sérieux avec votre aide auditive au cours de son utilisation ou à cause de son utilisation. Votre professionnel de l'audition vous aidera à résoudre les problèmes liés à la manipulation et, le cas échéant, à effectuer un signalement auprès du fabricant et/ou des autorités nationales.

Veuillez noter que les aides auditives ne restaurent pas une audition normale et ne préviennent pas ou n'améliorent pas une déficience auditive résultant de conditions biologiques. Les aides auditives ne constituent qu'un paramètre de la réhabilitation auditive et peuvent devoir être complétées par un entraînement auditif et un apprentissage de la lecture

labiale. Il est également important de noter que, bien souvent, l'utilisation peu fréquente d'une aide auditive ne permet pas à l'utilisateur de bénéficier pleinement de ses avantages.

(miniRITE R uniquement)

Chargez les aides auditives avec un chargeur dédié uniquement. Les autres chargeurs risquent de détruire les aides auditives et les piles.

L'aide auditive fonctionne avec une pile lithium-ion rechargeable inamovible. Veuillez vous assurer de recharger l'aide auditive et de vous familiariser avec les informations de sécurité et de manipulation relatives aux aides auditives rechargeables.

N'essayez pas d'accéder à la pile insérée dans l'aide auditive. La pile doit uniquement être remplacée par votre professionnel de l'audition.

### **Utilisation des aides auditives**

Les aides auditives doivent uniquement être utilisées en respectant les indications et le réglage de votre professionnel de l'audition. L'utilisation inadéquate d'une aide auditive peut provoquer une perte auditive soudaine et permanente.

Ne jamais laisser quelqu'un d'autre utiliser votre aide auditive, elle peut être employée de façon inadéquate et abîmer définitivement les facultés auditives de cette personne.

### **Risques d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces**

Les aides auditives, leurs composants et les piles doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute autre personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact.

*Si une pile, un émetteur ou une petite pièce est avalé, rendez-vous immédiatement à l'hôpital et contactez votre centre antipoison provincial.*

(miniRITE T uniquement)

Les piles ont dans certains cas été confondues avec des pilules. Il faut donc toujours vérifier les médicaments que vous devez avaler.

### **Utilisation des piles**

(miniRITE T uniquement)

Utilisez toujours les piles recommandées par votre professionnel de l'audition. Les piles de mauvaise qualité peuvent fuir et être à l'origine de blessures.

Ne jamais tenter de recharger vos piles et ne jamais tenter de les brûler. Un risque d'explosion ne doit pas être exclu.

Suite page suivante

## **Avertissements généraux**

### **Explosifs**

(miniRITE R uniquement)

L'aide auditive peut être utilisée en toute sécurité dans des conditions normales d'utilisation. L'aide auditive n'a pas été testée pour la conformité avec les normes internationales concernant les environnements explosifs.

Par conséquent, n'utilisez pas l'aide auditive dans des environnements présentant un danger d'explosion, par ex. des mines, des environnements riches en oxygène ou des zones où des anesthésiques inflammables sont manipulés.

### **Risque de décès et risque d'avaler des piles lithium-ion ou de les placer dans les oreilles ou le nez**

(miniRITE R uniquement)

N'avez ni ne placez jamais de batteries lithium-ion dans les oreilles ou le nez car cela peut conduire à des blessures graves ou à un décès dans les deux heures. Ces risques sont liés aux brûlures chimiques qui peuvent causer des dommages permanents au nez ou aux oreilles, ou éventuellement conduire à une perforation des organes internes. Si une pile lithium-ion est avalée ou placée dans les oreilles ou le nez, consultez immédiatement un médecin. Conservez les piles dans l'emballage d'origine jusqu'à utilisation. Jetez immédiatement les piles usagées.

## **Batterie rechargeable**

(miniRITE R uniquement)

Ne tentez pas d'ouvrir l'aide auditive car cela pourrait endommager la pile.

N'essayez jamais de remplacer la pile. S'il est nécessaire de remplacer la pile, veuillez renvoyer votre appareil à votre professionnel de l'audition. La garantie deviendra nulle en cas de présence de signes d'altération.

Si la pile fuit, ne portez pas votre aide auditive car cela peut provoquer une irritation de la peau à cause de l'acide provenant de la fuite de la pile. Si votre peau a été en contact avec l'acide d'une pile qui fuit, utilisez un chiffon sec pour l'essuyer et assurez-vous qu'il ne reste aucune trace d'acide sur votre peau. Si vous ressentez une irritation cutanée, consultez votre médecin. Pour de plus amples instructions concernant la manipulation de votre aide auditive, consultez votre professionnel de l'audition.

Le rechargement sécurisé des batteries au moyen du connecteur USB dépend entièrement de la source extérieure des signaux. Lorsqu'il est raccordé à un équipement externe branché à une prise électrique, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC 62368-1 ou à des normes équivalentes.

## **Dysfonctionnement**

Sachez qu'il est possible que votre aide auditive s'arrête de fonctionner de façon inattendue. Tenez-en compte lorsque vous dépendez de sons d'alerte (par exemple, lorsque vous êtes dans la circulation). Les aides auditives peuvent arrêter de fonctionner, par exemple si leurs piles sont déchargées ou si le tube est obstrué par de l'humidité ou du cérumen.

Suite page suivante

## **Avertissements généraux**

### **Implants actifs**

L'aide auditive a été minutieusement testée et caractérisée pour la santé humaine conformément aux normes internationales en matière d'exposition humaine (rapport d'absorption spécifique - SAR), de puissance électromagnétique induite et de tensions dans le corps humain.

Les valeurs d'exposition sont bien en dessous des limites de sécurité acceptées internationalement pour le SAR, l'alimentation électromagnétique induite et les tensions dans le corps humain définies dans les normes pour la santé humaine et la coexistence avec des implants médicaux actifs, tels que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardiaques.

Si vous avez un implant intracrânien, veuillez contacter le fabricant de votre appareil implantable pour des informations sur les risques de perturbation.

L'aimant Auto Phone ou l'outil multiusage (doté d'un aimant intégré) doivent être conservés à plus de 30 centimètres (1 pied) de distance de l'implant : ne les transportez donc pas dans votre poche de poitrine par exemple.

Suivez les directives recommandées par les fabricants de défibrillateurs implantables et de stimulateurs cardiaques concernant leur utilisation avec des aimants.

### **Implants cochléaires**

Si vous utilisez un implant cochléaire sur une oreille et une aide auditive sur l'autre oreille, veillez à toujours conserver votre implant cochléaire à plus de 1 centimètre (0,4 pouces) de distance de votre aide auditive. Le champ magnétique des processeurs de son, des bobines d'induction et des aimants de l'implant cochléaire peut endommager de façon permanente l'écouteur de votre aide auditive. Ne placez jamais ces dispositifs

à proximité les uns des autres sur une table, par exemple lors du nettoyage ou du changement de piles. Ne transportez pas l'implant cochléaire et l'aide auditive ensemble dans la même boîte.

### **Embout détaché dans le conduit auditif**

Si l'embout n'est pas sur l'écouteur lorsqu'il est retiré de l'oreille, l'embout pourrait toujours être dans le conduit auditif. Pour de plus amples instructions, consultez votre professionnel de l'audition.

### **Radiographie/tomodensitométrie/IRM/ PET-scan, électrothérapie et intervention chirurgicale**

Retirez votre aide auditive avant les séances de radiographie, tomodensitométrie, IRM, scanner TEP et électrothérapie ainsi que pour les interventions chirurgicales pour éviter les dommages causés à votre aide auditive par des champs électromagnétiques.

### **Chaleur et produits chimiques**

L'aide auditive ne doit jamais être exposée à une température extrême, par exemple en la laissant dans une voiture garée en plein soleil.

L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou dans d'autres types de fours.

Les produits chimiques contenus dans les produits de beauté, les laques, les parfums, les après-rasages, les crèmes solaires ou les produits insecticides peuvent abîmer l'aide auditive. Enlevez toujours votre aide auditive avant d'utiliser ce genre de produits et attendez que ce produit sèche avant utilisation.

Suite page suivante

## **Avertissements généraux**

### **Connexion à un équipement externe**

La sécurité d'utilisation des aides auditives, lorsqu'elles sont connectées à un équipement externe avec un câble USB et/ou directement, dépend de la source extérieure des signaux. Lorsque les aides auditives sont connectées à un équipement externe branché à une prise électrique, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC 62368-1 ou à des normes équivalentes.

### **Aide auditive puissante**

Une attention particulière doit être apportée dans la sélection, l'adaptation et l'utilisation d'aides auditives dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL (IEC 60138-4/IEC 711) car il peut y avoir un risque de porter atteinte à l'audition résiduelle de l'utilisateur.

*Pour savoir si votre appareil est une aide auditive puissante, reportez-vous à la section de présentation des modèles de ce mode d'emploi.*

### **Effets secondaires possibles**

Les aides auditives, embouts ou dômes peuvent provoquer une accumulation plus rapide de cérumen.

Les matières utilisées pour fabriquer vos aides auditives sont hypoallergéniques mais dans des cas très rares, elles peuvent provoquer une irritation de la peau ou d'autres effets secondaires.

*Si ces effets se produisent, consultez un médecin.*

### **Utilisation en avion**

Vos aides auditives sont dotées d'une technologie sans fil Bluetooth. À bord d'un avion, les aides auditives doivent être mises en mode avion afin de désactiver le Bluetooth, sauf si le Bluetooth est autorisé par l'équipage.

### **Utilisation d'accessoires d'autres marques**

N'utilisez que des accessoires, des transducteurs ou des câbles fournis par le fabricant de cet appareil. Les accessoires qui ne sont pas d'origine peuvent réduire la compatibilité électromagnétique (CEM) de vos aides auditives.

### **Modification des aides auditives non autorisée**

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler la garantie de l'équipement.

### **Interférences**

Les aides auditives ont fait l'objet de tests approfondis pour les interférences selon les normes internationales les plus rigoureuses.

Des interférences électromagnétiques peuvent se produire à proximité des appareils présentant le symbole ci-contre. Les équipements de communication portables et mobiles RF (radiofréquence) peuvent affecter la performance de vos aides auditives. Si vos aides auditives sont affectées par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source pour diminuer les interférences.

# Dépannage

## miniRITE R/T

Symptôme	Causes possibles
<b>Pas de son</b>	La pile de l'aide auditive est épuisée
	Pile hors d'usage
	Embouts obstrués (dôme, Grip Tip ou embout)
	Microphone de l'aide auditive coupé
<b>Son intermittent ou réduit</b>	Sortie du son bouchée
	Humidité
<b>Bruit aigu</b>	Embout de l'aide auditive mal inséré
	Cérumen accumulé dans le conduit auditif
<b>Bips</b>	Si votre aide auditive émet huit bips, quatre fois de suite, cela signifie que son microphone a besoin d'une révision
<b>Problème d'appairage avec un smartphone</b>	Échec de la connexion Bluetooth
	Une seule aide auditive est appairée

## Solutions

Rechargez l'aide auditive (**miniRITE R uniquement**) / Remplacez la pile (**miniRITE T uniquement**)

Contactez votre professionnel de l'audition (**miniRITE R uniquement**) / Remplacez la pile (**miniRITE T uniquement**)

Nettoyez l'embout

Remplacez le pare cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Réactivez le microphone de l'aide auditive

Nettoyez l'embout ou remplacez le pare cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Essayez délicatement l'aide auditive et laissez-la sécher

Réinsérez l'embout

Faites examiner votre conduit auditif par un professionnel de l'audition

Contactez votre professionnel de l'audition

- 1) Dissociez vos aides auditives
- 2) Sur votre téléphone, désactivez le Bluetooth et réactivez-le
- 3) Éteignez puis rallumez l'aide auditive
- 4) Appairez à nouveau votre aide auditive (pour obtenir des conseils, consultez : [www.oticon.qc.ca/pairing](http://www.oticon.qc.ca/pairing))

### Remarque

Si aucune de ces solutions ne résout le problème, consultez votre professionnel de l'audition.

Suite page suivante

# Dépannage

**miniRITE R uniquement** – Pour un dépannage du chargeur, consultez le mode d'emploi de votre chargeur.

Symptôme	Causes possibles
<b>Le voyant LED de l'aide auditive reste éteint lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Le chargeur n'est pas branché
	L'aide auditive ou le chargeur est trop chaud ou trop froid
	La charge est incomplète. Le chargeur a arrêté le chargement pour protéger la pile.
	L'aide auditive n'est pas insérée correctement dans le chargeur
<b>Le voyant LED de l'aide auditive clignote en VERT lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	L'aide auditive n'a pas été utilisée pendant une longue période
<b>Le voyant LED de l'aide auditive clignote en ORANGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Erreur système

## Solutions

Vérifiez si la fiche électrique du chargeur est connectée correctement ou si la batterie externe est suffisamment chargée

Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +40 °C (+41°F et +104°F)

Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur. Cela complètera la charge en 15 minutes environ.

Vérifiez qu'il n'y ait pas d'impuretés dans les ports de charge

Selon le niveau d'énergie de la pile de l'aide auditive, celle-ci reprendra une charge normale après un délai allant jusqu'à 10 minutes. Veillez à laisser les aides auditives dans le chargeur au cours de ce processus.

Contactez votre professionnel de l'audition

### Remarque

Si aucune de ces solutions ne résout le problème, consultez votre professionnel de l'audition.

## Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau. Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne.

La résistance à l'eau et à la poussière signifie que vous n'avez pas à vous inquiéter si votre aide auditive est mouillée quand il pleut ou si elle entre en contact avec de la transpiration.

Avant de recharger l'aide auditive, assurez-vous d'avoir essuyé l'humidité.

Si l'aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon et laissez-la sécher.

### REMARQUE IMPORTANTE

Ne portez pas votre aide auditive pendant que vous vous douchez ou que vous participez à des activités nautiques. N'immergez pas votre aide auditive dans l'eau ou dans d'autres liquides.

# Conditions d'utilisation

(miniRITE R uniquement)

<b>Conditions de fonctionnement</b>	Température : +5°C à +40°C (41°F à 104°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Conditions de charge</b>	Température : +5°C à +40°C (41°F à 104°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Transport et conditions de stockage</b>	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage :  <b>Transport :</b> Température : -20°C à +60°C (-4°F à 140°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa <b>Stockage :</b> Température : -20°C à +30°C (-4°F à 86°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa

## Remarque

Pour obtenir des informations concernant les conditions d'utilisation du chargeur, consultez le mode d'emploi du chargeur.

# Conditions d'utilisation

(miniRITE T uniquement)

<b>Conditions de fonctionnement</b>	Température : +1 °C à +40 °C (34 °F à 104 °F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Transport et conditions de stockage</b>	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage :  <b>Transport :</b> Température : -25°C à +60°C (-13°F à 140°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa <b>Stockage :</b> Température : -25°C à +60°C (-13°F à 140°F) Humidité : 5 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa



## Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio, décrites ci-dessous :

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio qui utilise une technologie de transmission à induction magnétique à courte distance qui fonctionne à 3,84 Mhz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très faible et toujours inférieure à 15 nW (généralement inférieure à  $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$  ( $-12,20 \text{ dB}\mu\text{A/ft}$ ) à une distance de 10 mètres (33 pieds)).

L'aide auditive contient également un émetteur-récepteur radio utilisant la technologie Bluetooth Low Energy et une technologie radio propriétaire à courte portée, fonctionnant toutes deux dans la bande ISM 2,4 GHz.

L'émetteur radio est faible et toujours inférieur à 9 mW, égal à 9,6 dBm de la puissance totale rayonnée.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine. Utilisez votre aide auditive uniquement dans des zones où la transmission sans fil est autorisée.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce mode d'emploi. Des informations supplémentaires sont disponibles dans les Fiche technique sur [www.oticon.qc.ca](http://www.oticon.qc.ca)

États-Unis et Canada  
(miniRITE R uniquement)  
Cet appareil contient un module radio  
(DA AU5 MNR R) avec les numéros d'identi-  
fication de certification suivants :  
FCC ID: 2ACAHAU5MRTRC  
IC: 11936A-AU5MRTRC

**États-Unis et Canada**  
(miniRITE T uniquement)  
Cet appareil contient un module radio  
(MI AU5 MNR T) avec les numéros  
d'identification de certification suivants :  
FCC ID: 2ACAHAU5MNRT  
IC: 11936A-AU5MNRT

Remarque:  
Cet appareil est conforme à la Partie  
15 du Règlement FCC et aux standards  
RSS exempts de licence d'Innovation,  
Sciences et Développement économique  
Canada. Le fonctionnement est soumis  
aux deux conditions suivantes : (1)  
cet appareil ne risque pas de causer  
d'interférences dommageables, et

(2) cet appareil doit accepter les  
interférences reçues, y compris les  
interférences pouvant entraîner un  
fonctionnement indésirable.

### **Informations sur l'exposition à la radiation radiofréquence**

Pour un fonctionnement porté sur  
le corps, cet appareil est conforme  
aux limites d'exposition aux RF de  
la FCC et d'Innovation, Sciences et  
Développement économique Canada  
et a été testé lorsqu'il est en contact  
avec le corps humain. L'utilisation  
d'autres accessoires non vérifiés par  
le fabricant peut ne pas garantir la  
conformité aux directives d'exposition  
aux RF de la FCC et d'Innovation, Sciences  
et Développement économique Canada.  
l'appareil ne doit pas être co-localisé ou  
utilisé en conjonction avec une autre  
antenne ou émetteur.

Cet appareil numérique de classe B est  
conforme à la norme canadienne ICES-003.

Le fabricant certifie que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

Cet appareil médical est conforme au Règlement relatif aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745.

La déclaration de conformité est disponible auprès du siège.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark



Les déchets électroniques doivent être traités selon la législation locale.



 Bluetooth®

IP68

**Importé et Distribué par**  
Audmet Canada Ltd  
1600-4950 Yonge St  
Toronto, ON M2N 6K1  
[www.oticon.qc.ca](http://www.oticon.qc.ca)

## Description des symboles et des abréviations utilisés dans ce mode d'emploi



### Avertissements

Les textes marqués d'un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser l'appareil.



### Fabricant

L'appareil est produit par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les règlements de l'UE 2017/745.

CE 0123

### Marquage CE

L'appareil est conforme à tous les règlements et directives de l'UE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.



### Déchets électroniques (DEEE)

Recyclez les aides auditives, les accessoires, les piles ou les batteries conformément aux réglementations locales.

Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur professionnel de l'audition. Équipements électroniques couverts par la directive 2012/19/UE relative aux déchets et au matériel électrique (DEEE).



### Marque de conformité réglementaire (RCM)

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité électrique, de compatibilité électromagnétique et de spectre radioélectrique applicables aux appareils fournis aux marchés australien ou néo-zélandais.

IP68

### Code IP

Indique la classe de protections contre la pénétration nocive d'eau et de matières étrangères, conformément à la norme EN 60529. IP6X indique une protection totale contre la poussière. IPX8 indique la protection contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.

## Description des symboles et des abréviations utilisés dans ce mode d'emploi



### **Logo Bluetooth**

Marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. lorsque son utilisation nécessite une licence.



### **Badges « Made for Apple »**

Indique que l'appareil est compatible avec iPhone, iPad et iPod Touch.



### **Badge Android**

Indique que l'appareil est compatible avec Android.



### **Boucle d'audition**

Ce logo intègre le symbole universel d'assistance auditive.

Le « T » signifie qu'une boucle auditive est installée.



### **Émetteur de radiofréquences (RF)**

Votre aide auditive est dotée d'un émetteur RF.

**GTIN**

### **Code article international**

Un code constitué de 14 chiffres, unique et international, utilisé pour identifier les dispositifs médicaux, y compris les logiciels pour les dispositifs médicaux. Dans ce manuel, le GTIN concerne le firmware (FW) de l'appareil médical. Sur l'étiquette d'emballage réglementaire, le GTIN concerne le matériel de l'appareil médical.

**FW**

### **FW**

Version du firmware utilisée dans l'appareil.

## Description des symboles supplémentaires utilisés sur les étiquettes



### **Garder au sec**

Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité.



### **Numéro de référence**

Indique le numéro de référence du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.



### **Numéro de série**

Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un appareil médical spécifique puisse être identifié.



### **Dispositif médical**

Cet appareil est un dispositif médical.



Li-ion

### **Symbole de recyclage de la pile**

Symbole de recyclage de la batterie lithium-ion.



### **Limite de température**

Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



### **Limite d'humidité**

Indique le taux d'humidité auquel le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



### **Identification des fréquences radio**

Indique la présence d'une étiquette passive d'identification par radiofréquence incorporée au dispositif à des fins de fabrication et de service.

## Garantie internationale

Votre appareil bénéficie d'une garantie internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie internationale couvre les défauts de fabrication et matériels de l'appareil à proprement parler. Elle ne porte pas sur les accessoires tels que les piles, tubes, écouteurs, embouts et filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien inapproprié(e), une utilisation excessive, des accidents, des réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des changements physiques au niveau de votre oreille, des dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou des ajustements inadéquats ne sont PAS couverts par la garantie internationale et peuvent l'annuler. La garantie internationale expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques

dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation du pays dans lequel vous avez acheté votre appareil. Votre professionnel de l'audition peut également offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie internationale. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

### **Si vous avez besoin de services d'entretien**

Prenez régulièrement rendez-vous avec votre professionnel de l'audition qui pourra entretenir, régler, et réparer votre appareil tout au long de sa durée de vie. Votre professionnel de l'audition peut exiger des frais de service.

# Garantie

## Certificat

Nom de l'utilisateur : \_\_\_\_\_

Professionnel de l'audition : \_\_\_\_\_

Adresse de la clinique : \_\_\_\_\_

Téléphone de la clinique : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Période de garantie : \_\_\_\_\_ Mois : \_\_\_\_\_

Appareil gauche : \_\_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_

Appareil droit : \_\_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_

# Paramètres individuels de votre aide auditive

À faire remplir par votre professionnel de l'audition.

## Tinnitus SoundSupport : Restrictions d'utilisation

<input type="checkbox"/>	Aucune restriction d'utilisation		
	Programme	Volume de démarrage (Acouphènes)	Volume maximum (Acouphènes)
<input type="checkbox"/>	1	_____ heures par jour au maximum	_____ heures par jour au maximum
<input type="checkbox"/>	2	_____ heures par jour au maximum	_____ heures par jour au maximum
<input type="checkbox"/>	3	_____ heures par jour au maximum	_____ heures par jour au maximum
<input type="checkbox"/>	4	_____ heures par jour au maximum	_____ heures par jour au maximum

Suite page suivante

## Aperçu des réglages de Tinnitus SoundSupport pour votre aide auditive

Gauche

Droite

Oui  Non

Tinnitus SoundSupport

Oui  Non

**A) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément**

Pour **augmenter** ou **diminuer** le volume (sur une seule aide auditive), appuyez brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton-poussoir plusieurs fois, jusqu'à obtention du niveau sonore désiré.

**B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport simultanément dans les deux oreilles**

Vous pouvez utiliser une aide auditive pour augmenter/diminuer le son dans les deux aides auditives. Lorsque vous changez le volume d'une aide auditive, le volume de l'autre aide auditive suit.

Pour **augmenter** le volume, appuyez brièvement sur la partie supérieure du bouton-poussoir plusieurs fois.

Pour **diminuer** le volume, appuyez brièvement sur la partie inférieure du bouton-poussoir plusieurs fois.

À faire remplir par votre professionnel de l'audition.

## Aperçu des paramètres généraux de votre aide auditive

Gauche			Droite	
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Changer de volume	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non		<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Pression brève		Changer le programme	<input type="checkbox"/> Pression brève	
<input type="checkbox"/> Pression longue			<input type="checkbox"/> Pression longue	
Indicateurs de contrôle de volume				
<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT	Bips au volume min/max	<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT
<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT	Bips lors des changements de volume	<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT
<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT	Bips au volume de démarrage	<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT
Indicateurs de pile				
<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT	Indicateur de pile faible	<input type="checkbox"/> ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> ÉTEINT

À faire remplir par votre professionnel de l'audition.

Suite page suivante

# Indicateurs sonores et lumineux

Différents sons et voyants lumineux indiquent le statut de l'aide auditive. Les différents indicateurs sont répertoriés dans les pages suivantes. Pour obtenir des informations concernant les indicateurs lumineux de votre chargeur, consultez le mode d'emploi du chargeur.

Votre professionnel de l'audition peut définir les indicateurs sonores et lumineux afin qu'ils correspondent à vos préférences.

Programme	<input type="checkbox"/> Son	<input type="checkbox"/> Voyant LED*	Quand l'utiliser
1	1 tonalité	○	
2	2 tonalités	○ ○	
3	3 tonalités	○ ○ ○	
4	4 tonalités	○ ○ ○ ○	

Bref clignotement VERT

\*Le clignotement du voyant LED est continu ou répété trois fois avec de petites pauses

Marche/Arrêt	Son	Voyant LED	Commentaires relatifs au voyant LED
ALLUMÉ	<input type="checkbox"/> Petite musique	<input type="checkbox"/>	Apparaît une fois
ÉTEINT (miniRITE R uniquement)	<input type="checkbox"/> 4 tonalités descendantes	<input type="checkbox"/>	
Volume	Son	Voyant LED	
Volume de démarrage (initial)	<input type="checkbox"/> 2 bips	<input type="checkbox"/>	
Volume minimum/maximum	<input type="checkbox"/> 3 bips	<input type="checkbox"/>	
Augmentation/diminution du volume	<input type="checkbox"/> 1 bip	<input type="checkbox"/>	
Mode silencieux		<input type="checkbox"/>	Continu ou répété trois fois

Long clignotement VERT   
 Bref clignotement VERT   
 Long clignotement ORANGE  
 Bref clignotement ORANGE

Suite page suivante

Accessoires	<input type="checkbox"/> Son	<input type="checkbox"/> Voyant LED	Commentaires relatifs au voyant LED
Adaptateur TV 3.0	2 tonalités différentes		Continu ou répété trois fois
ConnectClip	2 tonalités différentes		
Mode avion	<input type="checkbox"/> Son	<input type="checkbox"/> Voyant LED	
Mode avion activé (miniRITE R uniquement)	4 tonalités descendantes + petite musique		
Mode avion désactivé (miniRITE R uniquement)	4 tonalités descendantes + petite musique		
Mode avion activé (miniRITE T uniquement)	Petite musique		
Mode avion désactivé (miniRITE T uniquement)	Petite musique		

 Long clignotement VERT
  Bref clignotement VERT
  Long clignotement ORANGE
  Bref clignotement ORANGE

\*Uniquement disponible lorsque la répétition à trois reprises est sélectionnée

Avertissements	Son	Voyant LED	Commentaires relatifs au voyant LED
Batterie faible	☐ 3 bips alternés	☐ ● ● ● ● ● ● ● ●	Clignotement continu
Pile épuisée	4 tonalités descendantes		
Le microphone a besoin d'une révision (mode SAV)	8 bis répétés 4 fois	☐ ●●● ●●● ●●● ●●●	Répétés quatre fois
Le voyant LED de l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur ( <b>miniRITE R uniquement</b> )		Éteint	Voir la section <b>Dépannage</b>

Suite page suivante

Avertissements	Son	Voyant LED	Commentaires relatifs au voyant LED
Le voyant LED de l'aide auditive clignote en ORANGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur <b>(miniRITE R uniquement)</b>			Clignotement continu. Voir la section <b>Dépannage.</b>
Le voyant LED de l'aide auditive clignote en VERT lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur <b>(miniRITE R uniquement)</b>			Clignotement continu. Voir la section <b>Dépannage.</b>

-  Long clignotement VERT  
  Bref clignotement VERT  
  Long clignotement ORANGE  
 Bref clignotement ORANGE